

ANDREW PIERCE WIMER

Via Tosi 2
Pavia, Italy
Mobile: +39 324 743 4124
Email: andypwimer@protonmail.com

A graduate of St. John Fisher College, Rochester, New York, in Biology, Anthropology and Modern Languages, with special emphasis on Italian and French. Currently finishing my medical doctorate at the University of Milan, Italy.

Objective:

Seeking freelance opportunities in translation and interpretation from Italian to English in a variety of fields including: Multimedia, Video & Telephone, News, Cultural Heritage, Art and Design, Medical and Financial.

Work Experience:

Translation of Annual reports and other specialized documents

- Fully trained in "Financial Sector Linguistics"
 - Due diligence
 - Banking and Finance,
 - Business communication,
 - Mergers and acquisitions,
 - Debt restructuring,
 - Expert appraisals,
 - Investments,
 - Financial recovery plans for industrial and commercial SME's etc.

Translations & Proofreading for mass media

- Translation, Interpretation in the "Cultural Heritage" sector
- Translation and Preparation of presentations for Art, Design and Fashion

Translations, Proofreading and training in Medical English (Italian to English)

- Translation, from Italian to English in journals with a significant impact factor

English for Speakers of Other Languages (ESOL)

- Preparation of presentations for ESOL student in medicine
- Preparation of presentations for ESOL student in Banking and Finance
- English courses for employees in the following companies & Institutions:

Confindustria Confartigianato Istituto Italiano di Imballaggio RAI, Sky TV, Trenitalia, Unicredit, BNL-BNP Paribas, Mondadori	Bureau Veritas Reale Mutua Group Pramerica, Generali assicurazioni, Alleanza assicurazioni Ikea, Giardini S.p.A	The Italian Air Force (Aeronautica Militare Italiana) Helvetia assicurazioni Trussardi Dolce & Gabbana
---	---	--

Work Chronology & References

COMPANY	PERIOD	LOCATION	POSITION	SUMMARY OF ACTIVITIES
Dabon, S.r.l	April 2018 - Present	Pavia, Italy	Nutritional Consultant	Consulting for organic food production
Soca - Natural & Organic Products	April 2017 - Present	Buraydah, Saudi Arabia	Nutritional Consultant and Research and Development of Natural Products	Nutritional and Natural Product Consulting. Advising customers and retailers about the correct use of Natural Products for health
Special Affairs S.r.l	October 2016 - Present	Milan, Italy	Linguistic Consultant	Linguistic Training in the Financial Sector
Ciesse 2006	October 2016 - Present	Milan, Italy	ESOL Teacher	General and Business English teaching
Speexx Digital Publishing S.r.l	November 2015- Present	Milan, Italy	Linguistic Trainer	Linguistic training for businesses
International Council (Adiuva S.r.l)	October 2014 - July 2016	Milan, Italy	ESOL Teacher	Individual and group English courses
3D Produzioni S.r.l	February 2012 - June 2012	Milan, Italy	Video and Text translation	Preparation of subtitles from Italian to English of Interviews and documentaries (Fashion and design)
Centro Territoriale Permanente	January 2012 - June 2014	Pavia, Italy	ESOL Teacher	Group courses of English as a second language for adults
Corporate English S.r.l	January 2011 - July 2014	Milan, Italy	ESOL Teacher & Translator	Taught courses of English as a second language for adults and children. Prepared translations
Corsisoftware.com S.r.l	September 2007 - January 2011	Milan, Italy	ESOL Teacher	Taught group and individual courses of English subsidized by the Regione Lombardia
Il Nuovo Sestante Centrostudio	January 2005 - July 2008	Pavia, Italy	ESOL Teacher & Translator	Taught courses of English as a second language, tutoring and translation
Alef - Cultural Project Management	April 2003 - June 2008	Pavia and Milan, Italy	Cultural Assistant Logistics Translator	Prepared showrooms and exhibitions Prepared translations of documents from Italian to English, English to Italian and French to Italian Provided logistical support for the cooperative
Flag International Language School	October 2003 - July 2004	Pavia, Italy	ESOL Teacher & Translator	Taught courses of English as a second language to children and adults

LANGUAGES:

- English (Native/Mother tongue)
- Italian (Native Fluency)
- French (Fluent, Reading & Writing)
- German (Working knowledge)

OTHER:

- Fully computer literate
- Public Speaking, including presentations
- Soft Skills: Motivated, Collaborative, Critical thinking, Highly organized